



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE
Zagreb, Koturaška 43/IV
KLASA: UP/II-034-02/18-01/282
URBROJ: 354-01/18-10
Zagreb, 11. svibnja 2018.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u vijeću sastavljenom od članova: Anđelka Rukelja, zamjenika predsjednika te Rožike Gužvanj i Karmele Dešković, članica, povodom žalbe žalitelja zajednice ponuditelja Colas Rail Hrvatska d.o.o., Zagreb, OIB: 06000873215, Colas Rail S.A.S., Francuska, Maison-Laffitte, OIB: 84514471902, GH Holding d.o.o., Slovenija, Ljubljana, OIB: SI77625978 i GP Krk d.d., Krk, OIB: 05146274847, koje zastupa opunomoćenik Bojan Vuina, na Odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave modernizacije i elektrifikacije željezničke pruge na dionici Zaprešić-Zabok (željeznička pruga R201 Zaprešić-Čakovec), naručitelja HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb, OIB: 39901919995, broj objave: 2017/S 0F5-0010824, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave („Narodne novine“, broj 18/13., 127/13. i 74/14.), te članka 398. i članka 425. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 120/16., dalje: ZJN 2016) donosi sljedeće

RJEŠENJE

1. Žalba žalitelja zajednice ponuditelja Colas Rail Hrvatska d.o.o., Zagreb, Colas Rail S.A.S., Francuska, Maison-Laffitte, GH Holding d.o.o., Slovenija, Ljubljana i GP Krk d.d., Krk odbija se kao neosnovana.
2. Odbija se zahtjev žalitelja zajednice ponuditelja Colas Rail Hrvatska d.o.o., Zagreb, Colas Rail S.A.S., Francuska, Maison-Laffitte, GH Holding d.o.o., Slovenija, Ljubljana i GP Krk d.d., Krk za naknadom troškova žalbenog postupka.

Obrazloženje

Naručitelj HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb, objavio je dana 2. lipnja 2017. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2017/S 0F5-0010824, predmet nabave: modernizacije i elektrifikacije željezničke pruge na dionici Zaprešić-Zabok (željeznička pruga R201 Zaprešić-Čakovec). Kao kriterij odabira određena je ekonomski najpovoljnija ponuda, a određuje se na temelju cijene.

Na sadržaj dokumentacije o nabavi žalbu je 12. lipnja 2017. izjavio žalitelj Div d.o.o., Samobor. Žalitelj je u žalbi, u bitnome, osporavao zakonitost odredbi dokumentacije o nabavi.

Postupajući po navedenoj žalbi ovo tijelo je dana 13. srpnja 2017. godine donijelo Rješenje, KLASA: UP/II-034-02/17-01/431, URBROJ: 354-01/17-6, kojim je odbilo žalbu kao neosnovanu.

Na II. izmjenju dokumentacije o nabavi žalbu je 11. rujna 2017. izjavio žalitelj Siemens d.d., Zagreb. Žalitelj je u žalbi osporavao zakonitost izmjene odredbi dokumentacije o nabavi.

Postupajući po navedenoj žalbi ovo tijelo je dana 20. listopada 2017. godine donijelo Rješenje, KLASA: UP/II-034-02/17-01/646, URBROJ: 354-01/17-6, kojim je poništilo II. izmjenu dokumentacije o nabavi u dijelu zahvaćenom nezakonitošću.

U predmetnom postupku javne nabave pristiglo je sedam ponuda koje je naručitelj ocijenio valjanima i 22. ožujka 2018. godine donio je Odluku o odabiru kojom je kao najpovoljniju odabrao ponudu ponuditelja Swietelsky d.o.o., Zagreb.

Na navedenu Odluku o odabiru žalbu je 3. travnja 2018. ovome tijelu izjavio i primjerak žalbe naručitelju dostavio žalitelj zajednica ponuditelja Colas Rail Hrvatska d.o.o., Zagreb, Colas Rail S.A.S., Francuska, GH Holding d.o.o., Slovenija i GP Krk d.d., Krk. Žalitelj u žalbi osporava valjanost ponude odabranog ponuditelja. Predlaže poništiti Odluku o odabiru te traži naknadu troškova žalbenog postupka.

Naručitelj u odgovoru na žalbu u bitnome navodi da su žalbeni navodi neosnovani slijedom čega smatra da je Odluka o odabiru zakonita te predlaže žalbu odbiti kao neosnovanu.

Odabrani ponuditelj u svom očitovanju u bitnome predlaže odbiti žalbu kao neosnovanu.

U tijeku postupka izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od objave u Elektroničkom oglasniku javne nabave, dokumentacije o nabavi, ponude odabranog ponuditelja, dokaza o pravodobnosti izjavljene žalbe te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, pravodobna i uredna te izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je neosnovana.

Žalitelj u žalbi navodi da je Odluka o odabiru nezakonita i nevaljana budući da odabrani ponuditelj za podizvoditelja Končar- Inženjering za energetiku i transport d.d., Zagreb d.d. nije dokazao da ne postoje osnove za isključenje sukladno članku 252. ZJN 2016, a to iz razloga što iz Izjave o nepostojanju poreznog duga (Obrazac 1.2. Dokumentacije o nabavi) proizlazi da je predmetna Izjava dana za nepostojeći gospodarski subjekt, s obzirom da OIB 29898970522 naveden u predmetnoj Izjavi ne odgovara OIB-u navedenom u izvratku iz sudskog registra, potvrdi izdanoj od strane Porezne uprave, ovjeri javnog bilježnika i ESPD-obrascu te ostalim dokumentima predanim uz u ponudu. Smatra da je naručitelj morao sukladno članku 293. ZJN 2016 zahtijevati dopunu, razjašnjenje, upotpunjavanje ili dostavu nužne informacije ili dokumentaciju radi uklanjanja predmetne pogreške, što nije učinio pa je predmetna Izjava nevaljana.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je u ponudi priloženom Potvrdom Porezne uprave potvrđeno da porezni obveznik Končar-Inženjering za energetiku i transport d.d., OIB: 29898970552 iz Zagreba nema duga prema osnovi javnih davanja, da dostavljena potvrda sukladno točki 3.2. dokumentacije o nabavi dokazuje nepostojanje osnove za isključenje sukladno članku 252. ZJN 2016 zbog čega nije niti razmatrao dostavljenu izjavu o nepostojanju poreznog duga.

Provjeravajući ovaj žalbeni navod utvrđeno je da je točkom 3.2. dokumentacije o nabavi propisano da će naručitelj, sukladno odredbi članka 252. stavka 1. ZJN 2016, isključiti gospodarskog subjekta iz postupka javne nabave ako utvrdi da gospodarski subjekt nije ispunio obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje: 1. u Republici Hrvatskoj, ako gospodarski subjekt ima poslovni nastan u Republici Hrvatskoj, ili 2. u Republici Hrvatskoj ili u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, ako gospodarski subjekt nema poslovni nastan u Republici Hrvatskoj. Iznimno naručitelj neće isključiti gospodarskog subjekta iz postupka javne nabave ako mu sukladno posebnom propisu plaćanje obveza nije dopušteno, ili mu je odobrena odgoda plaćanja. Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz ove točke, naručitelj će kao dostatan

dokaz prihvatiti potvrdu porezne uprave ili drugog nadležnog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta kojom se dokazuje da ne postoje osnove za isključenje iz točke 3.2. ove Dokumentacije o nabavi. Ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin, ne izdaju navedeni dokumenti ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti navedene u ovoj točki, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika, ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin. Ukoliko ponuditelji dostavljaju izjavu, sadržaj izjave treba odgovarati obrascu koji čini sastavni dio ove Dokumentacije o nabavi (Obrazac 1.2_Izjava o nepostojanju poreznog duga).

Uvidom u dokumentaciju predmetnog postupka javne nabave utvrđeno je da je naručitelj dopisom od 2. veljače 2018. pozvao odabranog ponuditelja da dostavi ažurirane dokumente, među ostalim, dokumente za potrebe utvrđivanja okolnosti iz poglavlja 3. Osnove za isključenje, točka 3.2.

Odabrani ponuditelj je 12. veljače 2018. dostavio ažurirane popratne dokumente, pri čemu je za podizvoditelja Končar-Inženjering za energetiku i transport d.d., Zagreb dostavio Potvrdu porezne uprave i Obrazac 1.2. Izjavu o nepostojanju poreznog duga. U Potvrdi porezne uprave potvrđuje se da porezni obveznik Končar-Inženjering za energetiku i transport d.d., Zagreb, Fallerovo šetalište 22, OIB: 29898970552 nema duga po osnovi javnih davanja, koji OIB je identičan OIB-u navedenom u Izvratku iz sudskog registra. U Obrascu 1.2 izjave o nepostojanju poreznog duga za subjekt Končar-Inženjering za energetiku i transport d.d., Zagreb, Fallerovo šetalište 22 naveden je OIB 29898970522, iz čega je razvidno da se radi o očitoj pogrešci prilikom navođenja broja.

Dakle, odabrani ponuditelj je dostavio potvrdu porezne uprave, a činjenica da je odabrani ponuditelj za podizvoditelja Končar-Inženjering za energetiku i transport d.d., Zagreb, osim potvrde porezne uprave kojom je sukladno točki 3.2. dokumentacije o nabavi dokazao nepostojanje osnove za isključenje sukladno članku 252. ZJN 2016, dostavio i Obrazac 1.2. u kojem je došlo do pogreške prilikom upisa OIB broja nije od utjecaja na valjanost ponude. Slijedom navedenog, žalbeni navod je ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj navodi da je odabrani ponuditelj pozvan na ispravak Izjava iz točaka 3.1., 3.2. i 3.3. dokumentacije o nabavi za podizvoditelja Alstom Transporte S.A., Španjolska, iz razloga što su iste potpisane i ovjerene od strane Antonia Valiente, koji nije osoba ovlaštena za zastupanje društva, ali je isti naveden u ESPD obrascu u dijelu II, Podaci o zastupnicima gospodarskog subjekta, kao direktor društva koji zastupa društvo samostalno te je isti također i potpisao u navodnom svojstvu osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta. Odabrani ponuditelj je predmetne pogreške otklonio tako što je prilikom dostave popratnih ažuriranih dokumenata dostavio sasvim nove predmetne Izjave potpisane od stvarnih osoba ovlaštenih za zastupanje gospodarskog subjekta, međutim iste pogreške nije otklonio iz ESPD obrasca, niti je dostavio novi, valjani, ESPD obrazac u kojem se navode stvarni zakonski zastupnici društva, te koji bi bio potpisan od zakonskih zastupnika društva, a niti ga je naručitelj na isto pozvao. Također navodi da iz točke 5. dopisa nadopune/objašnjenja ažuriranih popratnih dokumenata, predanog od strane odabranog ponuditelja, proizlazi da je odabrani ponuditelj samovoljno, bez da je na to pozvan, dostavio ispravljeni ESPD obrazac u dijelu II, Izjavu o stavljanju resursa na raspolaganje i popis izvršenih radova, a koji su također potpisani od osobe neovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta, međutim u dokumentaciji, koju je žalitelj dobio od naručitelja na uvid, nigdje nema navedenih dokumenata iz točke 5. dopisa odabranog ponuditelja, koji su navodno naknadno dostavljeni.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da odabrani ponuditelj, prilikom dostavljanja dokaza kojima se dokazuje da ne postoje osnove za isključenje sukladno točkama 3.1, 3.2 i 3.3. DON-a za gospodarski subjekt Alstom Transporte S.A., Španjolska, nije bio dužan dostaviti i novi ispravljeni ESPD obrazac, da je odabrani ponuditelj dokumentacijom dostavljenom 12. ožujka 2018. dokazao da ne postoje osnove za isključenje te da je predmetne izjave potpisala osoba zakonski ovlaštena za

zastupanje gospodarskog subjekta, a da je ESPD obrazac samo preliminarni dokaz dok je činjenicu da ne postoje osnove za isključenje sukladno točkama 3.1, 3.2. i 3.3. dokumentacije o nabavi društvo Alstom Transporte S.A., Španjolska, dokazao dostavljenim izjavama (Obrazac 1.1. Izjava o nekažnjavanju, Obrazac 1.2. Izjava o nepostojanju poreznog duga i Obrazac 1.3. Izjava o stečaju) potpisanim od strane zakonski ovlaštenih predstavnika gospodarskog subjekta, te nedostavljanje novog korigiranog ESPD obrasca nije od utjecaja na zakonitost Odluke o odabiru. Također navodi da je odabrani ponuditelj u svojem dopisu od 12. ožujka 2018. popisao dokumente koje dostavlja i da je naveo u točki 5.) Dodatno (mapa s PDF dokumentima): ispravljeni ESPD obrazac u Dijelu II. Podaci o gospodarskom subjektu B: Podaci o zastupnicima gospodarskog subjekta, izjava o resursima za Alstom Transporte S.A., Španjolska potpisana od glavnog izvršnog direktora Antonia Santiaga Moreno Rodriguez, popis Izvršenih radova potpisan od glavnog izvršnog direktora Antonia Santiaga Moreno Rodriguez, međutim da ta mapa nije dostavljena naručitelju niti putem EOJN-a niti na drugi način.

Provjeravajući ovaj žalbeni navod utvrđeno je da je točkom 3.1. dokumentacije o nabavi propisano da će za potrebe utvrđivanja okolnosti iz ove točke (osnove za isključenje), naručitelj kao dostatan dokaz prihvatiti izvadak iz kaznene evidencije ili drugog odgovarajućeg registra ili, ako to nije moguće, jednakovrijedni dokument nadležne sudske ili upravne vlasti u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin, kojim se dokazuje da ne postoje osnove za isključenje iz točke 3.1. podtočaka 1. i 2. Dokumentacije o nabavi. Ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin, ne izdaju navedeni dokumenti ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti navedene u ovoj točki, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika, ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin. Izjavu može dati osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta za gospodarski subjekt i za sve osobe koje su članovi upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili imaju ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora gospodarskog subjekta. Ukoliko osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta daje izjavu da ne postoje osnove za isključenje u vezi s čl. 251.st. 1. ZJN 2016, za sebe, za gospodarski subjekt i za sve osobe koje su članovi upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili imaju ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora gospodarskog subjekta tada može koristiti predložak Izjave koji čini sastavni dio ove Dokumentacije o nabavi (Obrazac 1.1_Izjava o nekažnjavanju) 1. Gospodarski subjekt u ponudi dostavlja ESPD obrazac te je obavezan ispuniti podatke sukladno uputama u ESPD-u koji se odnose na osnove za isključenje gospodarskog subjekta: ESPD obrazac, Dio III: Osnove za isključenje, A: Osnove povezane s kaznenim presudama.

Točkom 3.2. dokumentacije o nabavi propisano je da će naručitelj isključiti gospodarskog subjekta iz postupka javne nabave, sukladno odredbi članka 252. stavka 1. ZJN 2016, ako utvrdi da gospodarski subjekt nije ispunio obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje. Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz ove točke, naručitelj će kao dostatan dokaz prihvatiti potvrdu porezne uprave ili drugog nadležnog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta kojom se dokazuje da ne postoje osnove za isključenje iz točke 3.2. ove Dokumentacije o nabavi. Ukoliko ponuditelji dostavljaju izjavu, sadržaj izjave treba odgovarati obrascu koji čini sastavni dio ove Dokumentacije o nabavi (Obrazac 1.2_Izjava o nepostojanju poreznog duga).

Točkom 3.3. dokumentacije o nabavi propisano je da će naručitelj isključiti gospodarskog subjekta iz postupka javne nabave sukladno odredbi članka 254. stavak 1. ZJN 2016: 1. ako je nad gospodarskim subjektom otvoren stečajni postupak, ako je nesposoban za plaćanje ili prezadužen, ili u postupku likvidacije, ako njegovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne aktivnosti ili je u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima. Za potrebe utvrđivanja

okolnosti iz podtočke 1. ove točke, Naručitelj će kao dostatan dokaz prihvatiti izvadak iz sudskog registra ili potvrdu trgovačkog suda ili drugog nadležnog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta kojim se dokazuje da ne postoje osnove za isključenje iz podtočke 1. ove točke. Ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin, ne izdaju navedeni dokumenti iz podtočke 1. ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti navedene u podtočki 1. ove točke, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika, ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin. Ukoliko gospodarski subjekt dostavlja izjavu, sadržaj izjave treba odgovarati obrascu koji je sastavni dio ove Dokumentacije o nabavi (Obrazac 1.3_Izjava o stečaju). U slučaju zajednice gospodarskih subjekata, postojanje svih okolnosti koje predstavljaju osnove za isključenje propisane točkama 3.1., 3.2., i 3.3. ove Dokumentacije o nabavi utvrđuju se za sve članove zajednice pojedinačno, odnosno, svaki član zajednice gospodarskih subjekata mora dostaviti sve tražene dokumente na temelju kojih se utvrđuje postoje li okolnosti koje predstavljaju osnovu za isključenje. Osnove za isključenje iz točaka 3.1., 3.2. i 3.3. ove Dokumentacije o nabavi primjenjuju se i na podugovaratelje te gospodarski subjekt u svojoj ponudi dostavlja dokumente na temelju kojih se utvrđuje postoje li okolnosti koje predstavljaju osnovu za isključenje za sve podugovaratelje prema navedenim točkama.

U Obrascima 1.1, 1.2 i 1.3 dokumentacije o nabavi je predviđeno da iste potpiše osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da je u dostavljenom ESPD obrascu za društvo Alstom Transporte S.A., Španjolska kao zastupnici navedeni Leopoldo Maestu Miedes izvršni direktor održavanja te Antonio Valiente Ballestros kao direktor upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću.

Također je utvrđeno da u dopisu (Ur.br. 1146/K.S./17-18) od 12. ožujka 2018. navedeni dokumenti u točki 5.) Dodatno (mapa s PDF dokumentima) nisu dostavljeni naručitelju putem EOJN-a, a naručitelj navodi da iste nije zaprimio niti na drugi način.

Odabrani ponuditelj je 12. veljače 2018. dostavio ažurirane popratne dokumente, među kojima, Obrascu 1.1. Izjave o nekažnjavanju za Leopolda Maestu Miedes i Antonia Valiente Ballestros. U Nadopuni - objašnjenju ažuriranih popratnih dokumenata od 12. ožujka 2018. dostavljena je Potvrda Trgovačkog suda u Madridu, Španjolska u kojoj je navedeno da se sadašnju upravu dioničkog društva Alstom Transporte S.A., Španjolska čine direktori Juan Maria Iniguez Blanco, Leopoldo Maestu Miedes, Antonio Santiago Moreno Rodriguez i Jose Antonio Rodriguez Perez. Glavni izvršni direktor je Antonio Santiago Moreno Rodriguez. Također su dostavljeni Obrasci 1.1 Izjava o nekažnjavanju za Antonio Santiago Moreno Rodriguez, Juan Maria Iniguez Blanco i Jose Antonio Rodriguez Perez.

Odabrani ponuditelj je za društvo Alstom Transporte S.A., Španjolska 12. veljače 2018. dostavio Obrascu 1.2. Izjava o nepostojanju poreznog duga potpisane od Leopolda Maestu Miedes i Antonia Valiente Ballestros, a u pojašnjenju od 12. ožujka 2018. dostavio je Obrascu 1.2. Izjava o nepostojanju poreznog duga koje su potpisali Antonio Santiago Moreno Rodriguez, Juan Maria Iniguez Blanco i Jose Antonio Rodriguez Perez.

Nadalje, utvrđeno je da je odabrani ponuditelj za društvo Alstom Transporte S.A., Španjolska 12. veljače 2018. dostavio Obrascu 1.3. Izjave o stečaju za Leopolda Maestu Miedes i Antonia Valiente Ballestros, a u pojašnjenju od 12. ožujka 2018. dostavio je Obrascu 1.3. Izjave o stečaju za Antonio Santiago Moreno Rodriguez, Juan Maria Iniguez Blanco i Jose Antonio Rodriguez Perez.

Dakle, iz navedenog proizlazi da je odabrani ponuditelj za društvo Alstom Transporte S.A., Španjolska dostavio tražene obrasce sukladno točkama 3.1., 3.2. i 3.3. dokumentacije o nabavi. Slijedom navedenog, budući da je odabrani ponuditelj dokazao da za podizvoditelja Alstom Transporte S.A., Španjolska ne postoje osnove za isključenje žalbeni navod je ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj u žalbi navodi da su potvrde o urednom izvršenju radova za podizvoditelje Alstom Ferroviaria S.p.A. Italija, Alstom Transporte S.A. Španjolska i Alstom Transport S.A. Rumunjska, neuredne, neistinite i netočne. Potvrda o urednom izvršenju radova koju je za Alstom Ferroviaria S.p.A. Italija dao Italferr (talijanske željeznice) nije ispravna, jer je potvrdu dao i potpisao voditelj projekta, a ne druga ugovorna strana kao što je navedeno u točki 4.3. dokumentacije o nabavi, gdje se jasno navodi da potvrdu mora dati druga ugovorna strana.

Potvrda o urednom izvršenju radova koju je za Alstom Transporte S.A. Španjolska dao ADIF (Administrador de Infraestructuras Ferroviarias) za dionicu pruge Albacete - Alicante, Španjolska, nije ispravna i valjana, jer se u predmetnoj potvrdi nigdje ne navodi kada su i da li su radovi na predmetnom projektu uredno izvršeni, kao što se niti ne navodi naziv i sjedište naručitelja radova/druge ugovorne strane, a kako je to propisano točkom 4.3. dokumentacije o nabavi.

Žalitelj također navodi da je Alstom Transporte S.A., Španjolska, kao član privremene poslovne udruge „Spe Albali Senalizacion“ pružao usluge navedene u predmetnom ugovoru, ne može se smatrati potvrdom o urednom izvršenju radova.

Potvrda o urednom izvršenju radova koju je za Alstom Transport S.A., Rumunjska dalo Nacionalno društvo za željeznički promet CFR SA, Rumunjska, je nezakonita i nevaljana iz razloga što žalitelj ima saznanja da predmetni ugovor nije još u potpunosti izvršen, kao i da još uvijek nije napravljena potvrda o preuzimanju radova odnosno službeno izvješće od strane Europske komisije, s obzirom da niti testiranja na predmetnom projektu nisu još uvijek dovršena. Prema saznanjima žalitelja, a što proizlazi i iz službenog dokumenta koordinatora EU gospodina Poul-a Frosig-a o provedbi projekata ERTC/ERTMS i GSM-R u Rumunjskoj sastavljenog u siječnju 2018. godine, preuzimanje radova još uvijek nije obavljeno, te bi se trebalo obaviti kroz 2018./2019. godinu. S obzirom na sve gore navedeno dostavljene potvrde o urednom izvršenju radova ne mogu se uzeti u obzir kao istinite i valjane, jer je njihova vjerodostojnost upitna, štoviše postoji i opravdana sumnja da se ovdje radi i o lažnom prikazivanju činjenica relevantnih za predmetni postupak nabave, a sve to iz razloga kako bi se moglo dokazati da se posjeduje sposobnosti iz točke 4.3. Dokumentacije o nabavi

Žalitelj u žalbenom postupku dostavlja, kako navodi, ispis javne objave sa službenih stranica CFR-a o započetom testiranju elektroničko-sigurnosnog sustava na dionici Granica s Mađarskom – Curtici – Arad - Km 614, Rumunjska, na rumunjskom jeziku te dokument koordinatora EU-a gospodina Poul-a Frosig-a o provedbi projekata ERTCIERTMS i GSM-R u Rumunjskoj, na engleskom jeziku. Iz dostavljenih dokumenata je razvidno da je u priopćenju za javnost navedeno da je Nacionalna željeznička tvrtka CFR SA u srijedu 28. ožujka 2018. na dionici Arad-Curtici i obratno, lokomotivm opremljenom računalnom opremom provedeno probno ispitivanje s ciljem provjere funkcioniranja novih instalacija elektroničke centralizacije i kontrole željezničkog prometa putem sustava ERTMS/ETCS nivo 2/GSM-R. Također je navedeno da je probno ispitivanje provedeno u prisutnosti zajedničkog izaslanstva CFR SA – Alstom s ciljem provjere načina funkcioniranja najmodernijeg europskog sustava željezničke signalizacije ERTMS/ETCS nivo 2/GSM-R i pokretanja postupaka prijama nakon završetka radova implementacije sustava na dionici Granični prijelaz-Curtici-Arad-Km 614. U dokumentu koordinatora EU-a gospodina Poula Frosig o provedbi projekata ERTCIERTMS i GSM-R iz siječnja 2018. navedeno je da su testiranja ERTMS interoperabilnosti i provjere izjava o sukladnosti od strane Prijavljenog tijela u Rumunjskoj su još uvijek neriješeni što znači da nije moguće staviti ERTMS sustav u svakodnevnu uporabu bez tih provjera interoperabilnosti.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je tvrdnja žalitelja da se dostavljene potvrde o urednom izvršenju radova ne mogu uzeti u obzir kao istinite i valjane neosnovana. U odnosu na potvrdu o urednom izvršenju radova koju je za Alstom Ferroviaria S.p.A, Italija dao Italferr navodi da u točki 4.3. dokumentacije o nabavi nije precizirano tko u ime naručitelja/druge ugovorne strane smije potpisati Obrazac 1.7. i da je u potvrdi navedeno da je g. Marco Corti zastupnik tvrtke Italfer

S.p.A., a uz istu je priložen i Prilog B1 (Tabela 1 Podaci o javnom natječaju) potpisan od osobe odgovorne za postupak g. Paolo Linetti sa razradom radova. U odnosu na potvrdu o urednom izvršenju radova koju je za Alstom Transporte S.A., Španjolska dao ADIF za dionicu pruge Albacete - Alicante, Španjolska navodi da se pri dnu predmetne potvrde jasno navodi da je datum urednog izvršenja radova 04.04.2012. do 31.12.2013. te da se jasno navodi opis i vrijednost radova koje je u sklopu udruge SPE Albali Senalización izvršio Alstom Transporte S.A.; potvrdu je izdao g. Tomas Monsalve Benito (Direktor za Ugovore) u „Administrador de Infraestructuras Ferroviarias“ ADIF, na memorandumu ADIF-a, dana 07.08.2017. u Madridu te se uz potpis nalazi i službeni žig ADIF-a; činjenica da predmetna potvrda, izdana od strane ADIF-a u Madridu, ne sadrži izričito adresu (sjedište) tvrtke ADIF nije osnov da se ova potvrda ne prizna tim prije što je sasvim lako provjeriti na službenim stranicama ADIF-a (<http://www.adif.es/en/US/faq-contactos.shtml>) da je njihovo sjedište u Madridu. U odnosu na potvrdu o urednom ispunjenju radova koju je za Alstom Transport S.A., Rumunjska dalo Nacionalno društvo za željeznički promet CFR SA, Rumunjska naručitelj navodi da žalitelj krivo tumači pojam izvršenih radova i izvršenje ugovora jer je pod točkom 4.3.d dokumentacije o nabavi navedeno da se tehnička i stručna sposobnost dokazuje na način da je ponuditelj u okviru jednog ugovora izvršio tražene radove te se kao dokaz tome dostavlja popis radova kojemu se prilaže potvrde o urednom izvršenju radova, a ne ugovora u cijelosti, što je u skladu s člankom 268. stavkom 2. ZJN 2016 gdje je propisano da se „popisu radova prilaže potvrda druge ugovorne strane o urednom izvršenju i ishodu najvažnijih radova“ a ne potvrda druge ugovorne strane o urednom izvršenju ugovora u cjelini.

Provjeravajući ovaj žalbeni navod utvrđeno je da je točkom 4.3. dokumentacije o nabavi, Tehnička i stručna sposobnost, propisano da gospodarski subjekti dokazuju svoje tehničke i stručne sposobnosti odgovarajućim referencama iz ranije izvršenih ugovora, razrađenim u podstavkama 4.3.a.-d.

Za navedene tražene uvjete 4.3.a.-d., sposobnost se dokazuje popisom radova (Obrazac 1.6) izvršenih u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini, a koji odgovaraju navedenoj vrsti radova, i koji sadrži ili mu se prilaže potvrda drugih ugovornih strana o urednom izvođenju i ishodu radova (Obrazac 1.7). Potvrda o urednom izvršenju radova mora sadržavati: naziv i sjedište naručitelja radova/druge ugovorne strane, naziv i sjedište izvođača, predmet i vrijednost radova, popis radova kojima se dokazuju reference, vrijednost radova kojima se dokazuju reference (bez PDV-a), datum i mjesto izvođenja radova, navod o urednom izvođenju i ishodu radova.

U slučaju da se potvrda izdaje za zajednicu izvođača čiji član se nadmeće u ovom postupku javne nabave, potvrda treba na jasan i nedvosmislen način sadržavati podatke koji se odnose na člana zajednice koji se nadmeće u ovom postupku, i to popis radova i njihovu vrijednost (bez PDV-a) obuhvaćenih ugovorom koje je izvršio taj član zajednice, a ispunjavaju gore navedene minimalne uvjete vrijednosti i vrste izvedenih radova. Ako je potrebno, Naručitelj može izravno od druge ugovorne strane zatražiti provjeru istinitosti potvrde. Napomena: Naručitelj neće priznavati potvrde o urednom izvršenju ugovornih radova koje je za isti ugovor jedan član zajednice izvođača radova dao drugom članu zajednice izvođača radova. Gospodarski subjekt obavezan je u ponudi kao preliminarni dokaz tehničke i stručne sposobnosti dostaviti ispunjeni ESPD obrazac (Dio IV: Kriteriji za odabir gospodarskog subjekta, C: tehnička i stručna sposobnost – točka 1a. i točka 10.)

Uvidom u dostavljene ažurirane dokumente odabranog ponuditelja od 12. veljače 2018. utvrđeno je da je u Potvrdi za Alstom Ferroviaria SpA, Italija naveden Marco Corti voditelj projekta kao zastupnik tvrtke Italferr S.P.A., a vezano za projekt Technologie Tirrenica, Roma, AV/AC Bologna-Firenze, Firenze-Roma, vezano za ugovor dodijeljen natječajem koji se odnosi na „TAV/Italferr brzolinijska pruga Milano-Napulj, dionica Bologna-Firenza (Km. 4+884-Km.83+366) nastala kao dionica Bologna-Firenza (Km.5+447-Km.83+929)“ kojom izjavljuje da su radovi na realizaciji željezničkog signalizacijskog sustava tipa ERTMS/ETCS razine 2 izvršeni od strane tvrtke Alstom Ferroviaria S.P.A., a navedeni su radovi izvršeni uredno i s dobrim rezultatom.

Također je priložena Potvrda o izvršenim radovima - Prilog B1 koju je potpisao Paolo Linetti. Dakle, osporavanu potvrdu za Alstom Ferroviaria S.P.A, Italija potpisao je Marco Corti u svojstvu zastupnika tvrtke Italferr S.P.A., stoga je neosnovana tvrdnja žalitelja da ista nije ispravna odnosno da nije potpisana od druge ugovorne strane.

Uvidom u Potvrdu društva ADIF (Administrador de Infraestructuras Ferroviarias) za dionicu pruge Albacete - Alicante, Španjolska za Alstom Transport S.A utvrđeno je da nije navedeno sjedište naručitelja, međutim naručitelj je naveo da je taj podatak provjerio te je ocijenjeno da nenavodenje sjedišta ne može za posljedicu imati nevaljanost potvrde. Nadalje je utvrđeno da potvrda sadrži navod o urednom izvršenju radova u razdoblju 4.4.2012.-31.12.2013. kao i navod da je društvo Alstom Transport, S.A. pružilo usluge navedene u potvrdi. Dakle, netočna je tvrdnja da predmetna potvrda nije ispravna i valjana.

Također je uvidom u Potvrdu „Administrador de Infraestructuras Ferroviarias“ ADIF utvrđeno da budući se istom potvrđuje da je tvrtka Alstom Transport, S.A. uredno izvršila radove u iznosu od 53.040.772,90€, predmet ugovora: Projektiranje, izrada i održavanje signalnih instalacija, sustavu za zaštitu vlakova, centralizirane kontrole prometa, sustava zaštite i sigurnosti putnika, fiksne telekomunikacije, GSM-R i infrastrukture za mobilne javne operatere na pruzi vlakova velikih brzina Madrid-Levante, stoga nije u pravu žalitelj kada tvrdi da se ista ne može smatrati potvrdom o urednom izvršenju radova.

Uvidom u Potvrdu o izvršenim ugovorima za Alstom Transport S.A., Rumunjska od Nacionalnog društva za željeznički promet CFR SA utvrđeno je kako je navedeno da je, u sklopu zajednice ponuditelja, društvo Alstom Transport S.A., Rumunjska izvršilo radove opskrbe električnom energijom te radove signalizacije izvršeni samostalno od strane društva Alstom Transport S.A., navedeno je da je ukupna vrijednost ugovora 1.080.484.729,25 RON od kojih sustav za elektroničko povezivanje i telekomunikacijski sustavi predstavljaju iznos od 140.607.213,23 RON u skladu sa zapisnikom br. 24/01.09.2016., predmet ugovora bilo je Izvršenje građevinskih i instalacijskih radova: Dionica 1: Granica-Curtici-Arad-km 614, a radovi na elektroničko-sigurnosnom sustavu su završeni 1. rujna 2016. Dakle, predmetna potvrda sukladno traženju točke 4.3.d dokumentacije o nabavi sadrži potvrdu o izvršenim radovima.

Također, žalitelj u očitovanju na naručiteljev odgovor na žalbu, ne spori navod naručitelja da je odabrani ponuditelj, osim sporne potvrde, dostavio još tri potvrde o uredno izvršenim ugovorima, dok je dokumentacijom o nabavi tražen jedan ugovor o uredno izvršenim radovima iz točke 4.3.d, tehnička i stručna sposobnost, a koje je ovo tijelo u obrazloženju prethodnih žalbenih navoda ocijenilo sukladnima odredbama dokumentacije o nabavi.

Slijedom svega navedenog, budući da je ocijenjeno da su predmetne potvrde sukladne odredbama točke 4.3. dokumentacije o nabavi, žalbeni navodi su ocijenjeni neosnovanima.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo tijelo nije utvrdilo osobito bitne povrede. U odnosu na postojanje obveznih osnova za isključenje nije utvrđena povreda koja bi se sastojala u tome da je ponuditelj morao biti isključen iz postupka javne nabave uslijed postojanja obvezne osnove za isključenje. Iz raspoložive dokumentacije ne proizlazi da je naručitelj vodio pregovore ili da je ponuditelj izmijenio svoju ponudu suprotno odredbama ZJN 2016 te nije utvrđena povreda u smislu da naručitelj nije primijenio ili nepravilno primijenio koju odredbu izvora prava, što je bilo od utjecaja na zakonitost postupka, a za koju žalitelj nije znao niti mogao znati u trenutku izjavljivanja žalbe. Nadalje, ostale bitne povrede iz članka 404. stavka 2. ZJN 2016 bile su predmetom pregleda u prethodnom žalbenom postupku u kojem je ovo tijelo donijelo Rješenje KLASA: UP/II-034-02/17-01/431, URBROJ: 354-01/17-6 od 13. srpnja 2017. godine i Rješenje KLASA: UP/II-034-02/17-01/646, URBROJ: 354-01/17-6 od 20. listopada 2017. godine.

Slijedom svega navedenog, a temeljem članka 425. stavka 1. točke 3. ZJN 2016, odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog Rješenja.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u iznosu od 100.000,00 kuna i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka. Sukladno odredbi članka 431. stavka 4. ZJN 2016, u slučaju odbijanja žalbe, žalitelj nema pravo na naknadu troškova žalbenog postupka, stoga je odlučeno kao u točki 2. izreke ovog rješenja.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave.



Stranke žalbenog postupka:

1. HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb,
Mihanovićeva 12
2. Zajednica ponuditelja
Colas Rail Hrvatska d.o.o., Zagreb,
Radnička cesta 80,
Colas Rail S.A.S., Francuska,
Maisons-Laffitte, 38/44 rue Jean Mermoz,
GH Holding d.o.o., Slovenija,
Ljubljana, Letališka cesta 27
i GP Krk d.d., Krk, Stjepana Radića 31
3. Swietelsky d.o.o., Zagreb,
Nova cesta 192